

for the people of St. Francis Xavier Church, New York City

# The Supper of the Lord/ La Cena del Señor

Spanish translation by Jaime Cortez

Laurence Rosania

Piano arrangement by Luke Mayernik

**INTRO** *Gently* (♩ = ca. 70)

Piano

The introduction consists of two staves of piano music in 4/4 time, featuring a gentle melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

## REFRAIN/ESTRIBILLO

Descant

(a tempo)

The Refrain/Estribillo section includes a descant and piano accompaniment. The descant is a single melodic line. The piano accompaniment consists of two staves. The lyrics are:

Pre - cious blood, bread and  
Cuer - po del Se - ñor se com - par - ti -

Pre - cious bod - y, pre - cious blood, here in bread and  
Cuer - po y San - gre del Se - ñor se com - par - ti -

The second part of the Refrain/Estribillo section includes two vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

wine; here the Lord, here pre - pares the  
rá en es - te, en es - te ban -

wine; here the Lord pre - pares the feast di -  
rá en es - te ban - que - te ce - les -

© 1994, 2011, Laurence Rosania. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

A part for Soprano Saxophone (30108442) is available online. Visit [ocp.org](http://ocp.org).

Composer manuscript parts for Flute (30108757) and String Quartet (30108758) are also available online.

Edition 30109431

feast — di - vine. Bread — of  
*que - te ce - les - tial; la pre - sen -*

vine. — Bread of love is bro - ken  
*tial; — la pre - sen - cia del Se -*

love, cup is poured: Come, come and share the  
*cia del Se - ñor; ven, ven — a la*

now, cup of life is poured: Come, share the  
*ñor en el vi - no y pan; ven a la*

1-5 to Verses/Estrofas  
 8

sup - per of the Lord.  
*ce - na del Se - ñor:*

1-5 to Verses/Estrofas

sup - per of the Lord.  
*ce - na del Se - ñor:*

1-5 to Verses/Estrofas

\*Play cue-size notes if soprano saxophone is not used.

The Supper of the Lord/La Cena del Señor

**Final**

8

Lord.  
ñor.

**Final**

**Solo**

Lord. Come, share the  
ñor. Ven a la

**Final**

*rit.*

*Fine*

sup - per of the Lord.  
ce - na del Se - ñor.

*rit.*

*Fine*

The image shows a musical score for a piece titled 'The Supper of the Lord/La Cena del Señor'. It consists of five systems of music. The first system is a vocal line in G major (one flat) with a time signature of 8, marked 'Final'. The second system is another vocal line, also in G major, with lyrics 'Lord. Come, share the / ñor. Ven a la' and a 'Solo' marking. The third system is a piano accompaniment in G major, marked 'Final'. The fourth system is a vocal line with lyrics 'sup - per of the Lord. / ce - na del Se - ñor.' and a 'rit.' marking, ending with 'Fine'. The fifth system is a piano accompaniment in G major, marked 'rit.' and ending with 'Fine'. A large 'PREVIEW' watermark is overlaid diagonally across the score.

## VERSES

**Descant (vs. 5 only)**

5. All praise, O Christ, \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

**Soprano**  
**Alto**

1. This is the bread of God com - ing  
 2. "I am the liv - ing spring of e -  
 3. "I am the bread of heav'n giv - ing  
 4. "All those who feed on me have their  
 5. All praise to you, O Christ, pres - ent

**Tenor**  
**Bass**

*(ad lib.)*

5. — this feast, \_\_\_\_\_ in this bread we \_\_\_\_\_

1. down from heav'n, giv - ing life to  
 2. ter - nal life; you that drink from  
 3. life to you; you that eat this  
 4. life in me, as I have my  
 5. in this feast, in this bread we

*poco rit.* **D.S.**

5. share in one life, one Lord.

*poco rit.* **D.S.**

1. us, to all the world.  
 2. me shall not thirst a gain."  
 3. bread shall nev - er die."  
 4. life in the liv - ing God."  
 5. share in one life, one Lord.

*poco rit.* **D.S.**

## ESTROFAS

Contrapunto (estrofa 5)

5. A - la - ban - za a ti, pre -

**Soprano**

**Contralto**

1. Yo soy el pan de vi - da. El que  
 2. El a - gua que les doy se con -  
 3. El pan que yo les doy ¿  
 4. To - do el que vie - ne hoy a co -  
 5. A - la - ban - za a ti, oh Cris - to, que pre -

**Tenor**

**Bajo**

(ad lib.)

5. sen - te es - tás en el pan que

1. vie - ne a mí no ten - drá ni  
 2. ver - ti - rá en un ma - nan -  
 3. es mi car - ne pa - ra que el  
 4. mer de mí per - ma - ne - ce en  
 5. sen - te es - tás en el pan que

5. com - par - ti - mos hoy. *poco rit.* *al %*

1. ham - bre ni sed ja - más.  
 2. tial que da vi - da e - ter - na.  
 3. mun - do ten - ga vi - da.  
 4. mí y yo en él.  
 5. com - par - ti - mos hoy. *poco rit.* *al %*

*poco rit.* *al %*

THE SUPPER OF THE LORD/  
LA CENA DEL SEÑOR

Laurence Rosania

Refrain/Estribillo

Pre-cious bod - y, pre-cious blood, here in bread and wine;  
Cuer-po y San-gre del Se - ñor se com-par - ti - rá

here the Lord pre - pares the feast di - vine.  
en es - te ban - que - te ce - les - tial;

Bread of love is bro-ken now, cup of life is poured:  
la pre-sen - cia del Se - ñor en el vi - no y pan;

Come, share the sup - per of the Lord.  
ven a la ce - na del Se - ñor.

Verses

1. This is the bread of God com - ing down from heav'n,
2. "I am the liv - ing spring of e - ter - nal life;
3. "I am the bread of heav'n giv - ing life to you;
4. "All those who feed on me have their life in me,
5. All praise to you, O Christ, pres - ent in this feast,

Spanish tr. by Jaime Cortez. Text and music © 1994, 2011, Laurence Rosania.  
Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

THE SUPPER OF THE LORD/  
LA CENA DEL SEÑOR (cont.)

1. giv - ing life to us, to all the world.
2. you that drink from me shall not thirst a - gain."
3. you that eat this bread shall nev - er die."
4. as I have my life in the liv - ing God."
5. in this bread we share in one life, one Lord.

Estrofas

1. Yo soy el pan de vi - da. El que vie - ne a mí
2. El a - gua que les doy se con-ver - ti - rá
3. El pan que yo les doy ¿ es mi car - ne
4. To - do el que vie - ne hoy a co - mer de mí
5. A - la - ban - za a ti, oh Cris - to, que pre-sen - te es - tás

al Estribillo

1. no ten - drá ni ham - bre ni sed ja - más.
2. en un ma - nan - tial que da vi - da e - ter - na.
3. pa - ra que el mun - do ten - ga vi - da.
4. per - ma - ne - ce en mí y yo en él.
5. en el pan que com - par - ti - mos hoy.

to Refrain

For reprint permissions, please visit [OneLicense.net](http://OneLicense.net) or contact us at 1-800-663-1501.